

ΕΝ ΤΩ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩ

ΕΣΤΙΑ

ΕΝ ΤΩ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩ

ΣΥΝΑΡΟΜΗ ΕΞΑΜΗΝΟΣ ΔΡ. 8
ΣΥΝΑΡΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ ΔΡ. 15

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΗ

ΣΥΝΑΡΟΜΗ ΕΞΑΜΗΝΟΣ ΦΡ. 10
ΣΥΝΑΡΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ ΦΡ. 20

ΤΙΜΗ ΦΥΛΑΟΥ ΛΕΠ. 30

ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΙΔΡΥΘΕΝ ΤΩ 1875

ΤΙΜΗ ΦΥΛΑΟΥ ΛΕΠ. 40

Ηρακλειδὸν ὑπὸ τοῦ ἐν Πάριστι οὐκιστοῦ Σουλλόγου πρὸς ἐπίστασιν τῶν ἑλλ. σκο. Ἀμν.,
ἔκτισθ' ἀργυροῦ μεταλλίου ἐν τῇ ἐκδόσει τῆς Δ' Ὀλομπιάδος
καὶ γάλκοῦ ἐν τῇ Παγκοσμίῳ Ἐκδόσει τοῦ 1889.

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ

Αἱ ΣΥΝΑΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΑΛΗΡΩΘΕΑΙ

1890—Τόμος Β', ἀριθ. 34.

ΕΚΔΟΤΑΙ Ν. Γ. ΠΟΛΙΤΗΣ ΚΑΙ Γ. ΔΡΟΣΙΝΗΣ

Ἀθήναι, 26 Αὐγούστου.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ: (Ἐν τῷ φύλλῳ): Οἱ ΠΟΙΗΤΑΙ ΤΗΣ ΕΠΤΑΝΗΣΟΥ; ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΜΑΡΚΟΡΑΣ ὑπὸ Κωστῆ Παλαμᾶ. — Ἡ ΛΥΓΕΡΗ, διήγημα ὑπὸ Ἀνδρέα Καρκαβίτσα. — ΤΑ ΠΡΩΤΑ ΔΑΚΡΥΑ, Ἀνάμνησις ὑπὸ Μ. Χατζοπούλου. — ΑΜΕΡΙΚΗ ΚΑΙ ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΙ — ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑΙ ΔΙΑΔΕΞΕΙΣ: Νεώταται ἐρεῦναι περὶ τοῦ Γάλακτος. — ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ: Ἀνάλεκτα, Χρονικά, Παντοῦα, Αἱ εἰκόνες, Ἐκδὸς κ' ἐκεῖ, Τρεῖς γῶμαι καὶ ἰβδομάδα, — (Ἐν τῇ παραρτήματι): Εἰδήσεις. — ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ. — ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΑ. — ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ. — ΓΡΑΜΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΟΝ. — ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ. — ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ. — ΠΑΙΓΝΙΑ ΚΑΙ ΖΗΤΗΜΑΤΑ. — ΕΙΚΟΝΕΣ: ΧΑΡΜΟΣΥΝΟΝ ΑΓΓΕΛΑΜΑ, εἰκὼν Μόργαν. — ΔΥΟ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΑ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΤΗΣ ΕΣΤΙΑΣ

ΕΞΕΔΩΘΗ ΑΡΤΙ

ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΝ ΤΗΣ ΥΓΕΙΑΣ

ὑπὸ Θ. Χ. ΦΑΩΡΑ, ἱατροῦ.

ΠΡΑΚΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΥΓΕΙΑΣ, ΕΥΖΩΪΑΣ ΚΑΙ ΜΑΚΡΟΒΙΟΤΗΤΟΣ

ΚΑΤΑ ΤΡΟΠΟΝ ΤΕΡΠΙΝΟΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΗΠΤΟΝ ΕΙΣ ΠΑΝΤΑΣ
Τιμᾶται δραχ. 1 ἐν Ἀθήναις, δραχ. 1.25 ἐν ταῖς Ἐπισηχαῖς. φρ. 1.25 ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ.

Τῆς αὐτῆς βιβλιοθήκης τὸν Α' καὶ Β' τόμον ἀποτελεῖ

Ο ΓΕΡΩΝ ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗΣ

(Ἀπομνημονεύματα τοῦ Στρατάρχου τῆς Πελοποννήσου).

Τὸν δὲ τρίτον

Ο ΜΑΚΒΕΘ

Τραγωδία τοῦ Σαίξπηρ κατὰ μετάφρασιν ἔμμετρον Δ. Βι κέ λ α.

Τιμὴ ἐκάστου τόμου δραχ. 1 ἐν Ἀθήναις, 1.25 ἐν ταῖς Ἐπαρχιαῖς, φρ. 1.25 ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ.

ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟΝ

ΠΕΤΡΟΥ Γ ΖΕΡΒΑΤΗ ἢ ΠΕΡΡΑΚΗ

[Ἐν τῇ ἑλληνικῇ ὁδῷ ἐντὸς τῆς αὐλῆς τῆς οἰκίας Π. Χ. Ροδοκανάκη, ἀριθ. 47].

Οἱ ἐν Ῥωσσίᾳ ὁμογενεῖς δύνανται ν' ἀπευθύνωνται πρὸς τὸ βιβλιοπωλεῖον τοῦτο διὰ τὴν προμήθειαν οἰουδήποτε ἑλληνικοῦ βιβλίου ἢ τὴν ἐγγραφήν συνδρομῆς εἰς οἰανδήποτε ἑλληνικὴν ἐφημερίδα καὶ περιοδικόν.

Τὸ βιβλιοπωλεῖον τοῦτο ἔχει τὴν ἐνπολὴν νὰ ἐγγράφῃ συνδρομητὰς εἰς τὴν Ἐστίαν καὶ εἰς τὴν Βιβλιοθήκην τῆς Ἐστίας, νὰ ποδέχεται δέ, ἐκδίδον ἰδίαν ἀπόδειξιν προσωρινὴν ἡμετέρας συνδρομῆς, ἀποστελλομένης ἐξ οἰουδήποτε μέρους τῆς Ῥωσσίας.

ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πανεπιστημίου ἀπέναντι τοῦ Ἀρσακείου γωνιαῖον εὐρὺ οἰκόπεδον, ἐπὶ τοῦ ὁποίου γίνονται πρὸς ἡμερῶν ἐκχωματώσεις πρὸς οἰκοδομὴν οἰκιῶν τοῦ κ. Σηλιέμαν ἀνευρέθησαν κατὰ τὴν ἀνασκαφὴν τέσσαρες λίθινοι σαρκοφάγοι, ἐντὸς τῶν ὁποίων ὑπῆρχον ἀνθρώπινα ὀστά. Οἱ σαρκοφάγοι οὗτοι εἰσὶ μεταγενεστέρων χρόνων καὶ οὐδεμίαν ἔχουσιν ἀρχαιολογικὴν σπουδαιότητα.

— Προσκληθεῖσα ἡ Σύγκλητος τοῦ Πανεπιστημίου ἕνα ὑποδείξῃ τὸν κατάλληλον διὰ τὴν θέσιν τοῦ γραμματέως τοῦ Ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου προτείνειν ὁμοφώνως ὡς τοιοῦτον τὸν διακεκριμένον λόγιον κ. Ἀριστομένη Προβελέγιον, διδάκτορα τῆς φιλολογίας.

— Λίαν δυσσεβέτους πληροφορίας παρέχει φιλόμαχος ἐν Βενετίᾳ ὁμογενὴς περὶ τῆς ἰκανότητος τῶν τεχνιτῶν, εἰς οὓς ἀνετέθη ὑπὸ τῆς Γενικῆς ἐφορείας τῶν ἀρχαιοτήτων ἡ ἐπισκευὴ τῶν ἐν Δαφνίῳ ψηφροθημάτων. Τὸ ἐργαστήριον Σαλβιάτη μεθ' οὗ συνεβλήθη ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνησις ἡκμαζεν μὲν ἄλλοτε, ἐν ὅσῳ ἔζη ὁ ἰδρυτὴς αὐτοῦ, ἀλλὰ καὶ τότε μόνον νέα ἔργα ἀνελάμβανε, οὐδέποτε δ' ἐπισκευάς, οὔτε ἐν Βενετίᾳ, οὔτε ἀλλαχοῦ. Ὁ σταλαῖς ἐνταῦθα ὑπὸ τοῦ ἐργαστηρίου ἐκείνου τεχνίτης, παντελῶς ἀνίκανος πρὸς ἐπισκευὴν ἢ διατήρησιν καλαίων ψηφροθημάτων ἐζήτησε τὴν ἀποστολὴν βοηθοῦ, ὡς τοιοῦτον δὲ τῷ ἀπέστειλε τὸ ἐργαστήριον ἕνα κτίστην. Εἶνε λίαν λυπηρὸν ὅτι ἐξ ἀγνοίας τῶν πραγμάτων καὶ ἀβελτερίας τῶν ἀρμοδίων ἐπαπειλεῖται μείζων ἐκ τῆς ἐπισκευῆς βλάβη τῶν ψηφροθημάτων ἢ ἐκ τῆς παντελοῦς παραμελήσεως αὐτῶν. Ἡ Γενικὴ ἐφορεία τῶν ἀρχαιοτήτων ἂν εἶχε συνειδησιν τῆς ἐπιβαρυνούσης αὐτὴν εὐθύνης ἠδύνατο νὰ πληροφορηθῇ ὅτι καὶ ἐν Βενετίᾳ, μάλιστα δ' ἐν Παλέρμῳ, ὑπάρχουσι τεχνίται ἐιδικοί, εἰς οὓς εἶναι ἀνατεθειμένη ὑπὸ τῆς ἰταλικῆς κυβερνήσεως ἡ ἐπισκευὴ βυζαντινῶν ψηφροθημάτων προθύμως δὲ θ' ἀνελάμβανον οὗτοι νὰ ἐργασθῶσιν ἐν Ἑλλάδι, διότι ὡς καλῶς γινώσκομεν, ἐρωτηθέντες περὶ τούτου ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου τῆς ἐκπαίδευσως ἐν ἔτει 1884 ἐδήλωσαν ὅτι ἀποδέχονται, ἐπὶ μετρίοις ὄροις.

— Ἀπέθανεν ἐν Ζακύνθῳ τὴν παρελθούσαν ἰβδομάδα ὁ Δημήτριος Καλλίνικος, ἀρχαῖος βίροσπάτης δημοσιογράφος, ἀγωνισθεὶς ἐπὶ προστασίας ὑπὲρ τῆς ἐνώσεως τῆς Ἐπτανήσου, καὶ ἐξορισθεὶς εἰς Ὀθωνούς.

—Τὸ ἑθνομολογικὸν συμβούλιον Ἀθηναίων ἀνέθηκεν εἰς τοὺς συμβούλους κ. Μ. Π. Λάμπρον καὶ Σπ. Σπάθην ν' ἀντιπροσωπεύωσι τὸν δῆμον ἐν Κερκύρα κατὰ τὰς ἐορτὰς τῆς Φιλαρμονικῆς ἑταιρίας.

—Ἐν ταῖς αἰθούσαις τοῦ Ζαπτείου μεγάρου γίνεται ἔκθεσις τῶν διαφόρων ἐκθεμάτων, ἅτινα εἶχον ἀποσταλῆ εἰς τὴν ἔκθεσιν τῶν Παρισίων. Τῶν ἐκθεμάτων τούτων ἄλλα μὲν πωλοῦνται, ἄλλα δ' ὠρίσθησαν ὡς κέρδη ἰδίου λαγυρίου, οὗ ἕκαστος λαγνὸς τιμᾶται δραχμῆς.

—Ἡ ἐν Κωνσταντινουπόλει ἡμερησία ἐφημερίς «Ἐπιθεώρησις» μετὰ βραχυχρόνιον διακοπὴν ἐπανέλαβε τὴν ἔκδοσιν τῆς ὑπὸ τὸν τίτλον «Νέα ἐπιθεώρησις», ὑπὸ τοῦ κ. Σπ. Καραγιαννίδου εἰς μικρότερον σχῆμα δημοσιευμένη.

—Συνέστη ἐν Ἀθήναις ἕνεκα τῆς πληθύσεως τῶν μαθητῶν καὶ ἔκτον ἑλληνικὸν σχολεῖον, οὗτω δέ, συνυπολογιζομένου καὶ τοῦ προσληφθέντος εἰς τὸ Βαρβάκειον γυμνάσιον ἑλληνικοῦ σχολείου καὶ τῶν πρὸς τάξεις ἑλληνικοῦ σχολείου ἀντιστοιχοῦσάν τάξεων τοῦ Λυκείου, τὰ ἐν Ἀθήναις ὑπὸ τοῦ δημοσίου συντηρούμενα ἑλληνικὰ σχολεῖα ἀνέρχονται ἐν ὅλῳ εἰς ὄκτω.

ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ

17 Ἀυγούστου. Ἐθνομολογικὴ Β. διάταγμα, δι' οὗ διαλύεται ἡ βουλὴ. Αἱ ἐκλογαὶ ὠρίσθησαν τὴν 14ην Ὀκτωβρίου, ἡ δὲ νέα βουλὴ συγκალიέται τὴν 29 τοῦ αὐτοῦ μηνός. — Ἐκλήθησαν πρὸς συγκρότησιν τῆς Ἱερᾶς Συνόδου κατὰ τὴν συνοδικὴν περίοδον, τὴν ἀρχομένην ἀπὸ τῆς 1 προσεχοῦς Σεπτεμβρίου οἱ ἀρχιεπίσκοποι Κερκύρας καὶ Πατρῶν καὶ ὁ μητροπολίτης Ἀρτης ἐκ τῶν κατὰ τὴν λήγουσάν περίοδον μελῶν παραμένει, πλην τοῦ μητροπολίτου Ἀθηνῶν, ὁ ἀρχιεπίσκοπος Ζακύνθου. — Διωρίσθη γεν. διευθυντὴς τῶν ταχυδρομείων καὶ τηλεγράφων ὁ κ. Ἄλ. Λογοθέτης τῆς τῆς γενικῆς προξενος ἐν Φιλίππουπόλει.

19 Ἀυγούστου. Ἐξελέγησαν δῆμαρχοι Ἀγρινίου ὁ κ. Σπ. Σαμιωτῆς καὶ Ἀταλάντης ὁ κ. Ν. Στεφάνου, ἀμφότεροι συμπολιτευόμενοι.

20 Ἀυγούστου. Ἀπέπλευσεν ἡ ἐν Φαλήρῳ ὁμοῦσα μαῖρα τοῦ ἀγγλικοῦ στόλου, κατευθυνομένη εἰς Ναύπλιον Μῆλον, Ἱερήτην καὶ Κύπρον.

21 Ἀυγούστου. Ἐπὶ τῇ ἐπετειῶν τῶν γενεθλίων τῆς βασιλίσσης ἐψάλλη ἐν τῷ ναῷ τοῦ Τατοῦοι δοξολογία, καὶ παρετέθη ἐπίσημον οἰκογενειακὸν γεῦμα, εἰς ὃ παρεκάθησαν μόνοι λί αὐλικαί — Διωρίσθη γενικὸς γραμματεὺς τοῦ ὑπουργείου τῶν ἐξωτερικῶν ὁ κ. Δ. Ραζής, πρῶτον προξενικός.

22 Ἀυγούστου. Συνελθὼν εἰς ἕκτακτον συνεδρίασιν τὸ Ἰατροσυνεδριον ἐγνωμοδότησε νὰ ἐπιβάλληται πενθήμερος μόνον ἐπιτηρητικὴ κάθαρσις εἰς τὰ ἐξ ἰσπανικῶν λιμένων καταπλέοντα πλοῖα, ὅσα ἤθελον παρουσιάσθαι πιστοποιήσιν ὑγειονομικὴν βεβαιούσαν ὅτι ἐν τῷ λιμένι τοῦ ἀπόπλου οὐδὲν χολερίκον κρούσμα ἐγένετο.

ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΑ

Ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικός Φιλολογικός Σύλλογος Εἰκοσιπενταετηρίς 1861-1888. Παράρτημα τοῦ ΙΓ' τόμου. Ἐν Κωνσταντινουπόλει, 1888. ἴον. σ. 624 μετὰ 2 φωτοτυπιῶν καὶ ἐνός γεωγραφικοῦ πίνακος. Τιμᾶται φρ. 25. [Ἡ ἔκδοσις τοῦ τόμου τούτου, τυπωθέντος πρὸ δύο ἐτῶν, μόλις ἐπ' ἐσχάτων ἐπετρέπη, ἀρβείστη τῆς ἀπαγορεύσεως, ἣν προσέκαλεσαν λόγοι παραπλήσιοι ἐκείνων ὧν ἕνεκα παρεκλήθη πρὸ τετραετίας καὶ ὁ πανηγυρισμὸς τῆς εἰκοσιπενταετηριδος τοῦ πρώτου καὶ παλαιστάτου τῶν ἑλληνικῶν συλλόγων. Περιέχει δὲ ὁ τόμος οὗτος λίαν εὐπρόσδεκτον συναγωγὴν πλείων ἐκ τῶν ἀναγνωσμάτων ὁμοθετῶν καὶ ἄλλοθεν ἑταίρων τοῦ Συλλόγου, ἅτινα ἐπρόκειτο ν' ἀναγνωσθῶσι κατὰ τὰς ἐμποδισθείσας ἐορτὰς τῆς εἰκοσιπενταετηριδος. Εἶνε δὲ ἀναγνωσμάτα ταῦτα γεγραμμένα εἰς ἑλληνικὴν, γαλλικὴν, γερμανικὴν, ἀγγλικὴν καὶ λατινικὴν γλῶσσαν· συνοδεύονται δὲ τὰλλόγλωσσα καὶ ὑπὸ ἑλληνικῆς μεταφράσεως. Τῆν σπουδαίότητα καὶ τὴν ποιικίαν τῶν περιεχομένων ἀρκεῖ νὰ καταδείξῃ καὶ ἀπλῆ ἀναγραφὴ τῶν τίτλων αὐτῶν. Μετὰ τὸν λόγον τοῦ τότε προέδρου τοῦ συλλόγου Ἡροκλέους Βασιλάδου περὶ τῶν πραγμάτων κατὰ τὴν εἰκοσιπενταετηρίαν καὶ τὰς συγχαρητήριους ἐπιστολάς ἐπὶ τῇ ἐορτῇ ἀκαδημιῶν, πανεπιστημίων, συλλόγων ἑταιριῶν καὶ ἄλλοθεν ἰσχυρίων, ἅτινα πάντα πληροῦσι τὰς 50 πρώτας σελίδας, ἐπονται τὰ ἐξῆς ἀναγνωσμάτα: **Ch. Gidel.** A propos de la publication de M. Smyridon P. Lambros intitulée Colletion des romans grecs. — **L. Bachelin.** La legende Daphnis. — Ἄλ. Παγκαλά. Τὸ ἐν Ἀθήναις Ἐλευσίνιον. — Γ. Χατζιδάκι. Ἐρευναὶ περὶ τῶν ἀρχῶν τῆς νεωτέρας ἑλληνικῆς. — **I. Β. Τέλλου.** Συνάφεια Ἑλλήνων καὶ Οὐγγρῶν. — **R. Dareste.** L' ἀποκίρησις dans l' Empire romain. — **K. Ερδτσίανου.** Κατάλογος συνοπτικὸς τῶν χειρογράφων καὶ ἰδιογράφων τῶν ἐν ταῖς βιβλιοθήκαις τῆς Ῥωμανίας εὐρίσκόμενων ἀπερ ἔμειναν ἐκ τῶν ἐν Ἰασιῶν καὶ Βουκουρεστῶν καὶ ἀλλὰχρῶν σχολῶν κατὰ τὴν 17ην καὶ 18ην ἑκατονταετηρίδα. — **Ε. μ. Μ. Ιωαννίδου.** Ἀνεκδοτοὶ ἐπιστολαὶ Νικηφόρου τοῦ Θεοτόκη καὶ ὑπόμνημα τῆς πολιταρχίας τοῦ Ταγανρόκ διὰ τὸ ἔτος 1865 καὶ ἱστορικὴ περιγραφὴ τῆς πόλεως Ταγανρόκ. — **K. Περδικίδου.** Περὶ τῆς ἐξηγήσεως τῶν λέξεων Σουσανίμ, Σουσανίμ Ἐδούθ, τῶν ἀπαντωσῶν ἐν ταῖς ἐπιγραφαῖς τεσσάρων ψαλμῶν τῆς δαβιτικῆς βίβλου. — **K. Ε. Α. Ν. Σπούλου.** Ὅποια παρ' ἡμῶν ἡ ἐκπαίδευσις. — **J. A. Svoronos.** Etruskischer Sarkophag Schenen der Jlias. — **A. Harkavy.** Nachrichten der Araber über Thule (Θούλη) der Griechen. — **Sal. Reinach.** La description de Constantinople par Bondelmonte. — **A. Πουλᾶκη.** Στατιστικὴ Κρήτης καὶ Ἀνέων. — **Θεοδ. Korsch.** Περὶ τῶν ἀναφορικῶν ἀντωνυμιῶν ἐν τῇ ἑλληνικῇ γλώσσῃ. — **Σ. Μερτζίδου.** Ὅλιγα λέξεις περὶ τοῦ Νέστου ποταμοῦ καὶ τῶν ἐκβολῶν αὐτοῦ κατὰ τοὺς χρόνους τοῦ Ἡροδότου. — **Δ. η. Χαβιάρ.** Περὶ τῆς Καρικῆς πόλεως Κασαρίας. — **J. von Pfluckhartung.** Belisurs Vandalenkriege. — **Π. Ν. Παπαγεωργίου.** Διορθώσεις εἰς τὰς τραγωδίας Σοφοκλέους. — **Tu. Lo venfeld.** Ueber das Verhältniss der Alten zur Wissenschaft. — **L. Schnabe.** Ueber den Tübinger Wakenlenker. — **Xαρ. Παπαμάρκου.** Τὰ παρὰ Πολυβίου παιδαγωγικά. — **Frank Calvert.** On coal. — **Ιω. Ψυχάρη.** Questions d' histoire et de linguistique. — **Kαρ. Σίττλ.** Περὶ τοῦ καθ' Ἡσιόδου βίου τῶν Ἑλλήνων. — **E. γ. Ζωμάρίδου.** Συνοπτικὴ ἔκθεσις τῶν διαφορῶν περὶ Ὀμοῦν καὶ τῆς ὁμηρικῆς ποιήσεως γνωστῶν ἀπὸ τῶν ἀρχαίων ἔχρη τῶν καθ' ἡμᾶς χρόνων. — **Fr. Sussemlil.** Platonis Phaedro et Isocritus contra Sophistas oratione. — **Ch. Em. Ruette.** Ψελλὸς ἀνεκδοτος. Bibliographie des ecrits inedits de tois morceaux inedits de Psellus sur les psalmes. — **A. Lavat.** Ἀρχαιολογικά.]

ἑτικῆς φιλολογίας καὶ ἄλλων ἔργων τοῦ κ. Α. Μηλιαράκη καὶ εὐφυῶς μείλα τῆς ἱστορίας τῶν Ἰονίων νήσων τοῦ κ. Γ. Μαυρογιάννη.

Deutsche Rundschau. Τὸ τεῦχος τοῦ Αὐγούστου τοῦ ἀρίστου τούτου γερμανικοῦ περιοδικοῦ συγγραμματος περιέχει τὴν συνέχισιν τοῦ Δὸν Κιχωτίνου, μυθιστορηματος τοῦ Σαλβατωρ Φαρίνα· τὸν χριστιανὸν ἱππότην τοῦ Erich Schmidt· συνέχισιν τῆς περὶ τοῦ Franz Dingelstedt μονογραφίας τοῦ J. Rodenberg· τὰς ἀρχὰς τῆς ἔρευνης τῆς φύσεως τοῦ J. Kuenthal καὶ τινὰς ἄλλας διατριβάς.

ΔΗΜΟΣΙΑ ΕΡΓΑ

Πρὸς πληρωμὴν τῶν κατὰ τὸ ἐνεσθὸς ἔτος γενομένων δαπανῶν διὰ τοπογραφικὰς καὶ γεωδαμικὰς ἐργασίας ἐχορηγήθη διὰ Β διατάγματος εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν ἔκτακτος πίστωσις ἐκ ὄρ. 190,000 ἐπὶ τῆς χρήσεως τοῦ 1890.

— Αἱ προκαταρκτικαὶ ἐργασίαι, αἱ ἐπιχωματώσεις καὶ ἐκχωματώσεις ἡ ἰσοπέδωσις τοῦ ἐδάφους ὡς καὶ τὰ διάφορα τεχνικὰ ἔργα τοῦ ἀπὸ Διακοπτοῦ εἰς Καλάβρυτα ὁδοῦ τοῦ σιδηροδρόμου ἐπερατώθησαν, ἀναμένεται δὲ κατὰ τὰς ἡμέρας ταύτας ἐκ Βελγίου ὁ ἐργολάβος τοῦ σιδηροδρόμου κ. Ἄτον ὅπως συνεννοηθῆ μετὰ τῆς Κυβερνήσεως διὰ τὴν στῶσιν τῶν σιδηρῶν ῥάβδων καὶ τὴν προμήθειαν τῶν ἄλλων ὑλικῶν τοῦ σιδηροδρόμου τούτου, ὅστις κατὰ τοὺς γενομένους ὑπολογισμούς περατοῦται ἐντὸς τοῦ ἔτους.

— Ὑπὸ τοῦ Ἀγγλοῦ ἐπιχειρηματοῦ κ. Ἄλφρ. Σούαρτς ἐξηγήθη νὰ παραχωρηθῆ αὐτῷ θέσις ἐκτάσεως 250 στρεμμάτων ἐν τῇ κοιλίᾳ Κερὶ τοῦ ἐν Ζακύνθῳ δήμου Ναφθίων πρὸς ἐξαγωγήν νάφθας καὶ πετρελαίου.

ΓΡΑΜΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΟΝ

Περὶ τῆς νεοελληνικῆς μεταφράσεως τῆς Πεντατεύχου ὑπὸ Ἰσραηλῆτου.

Ἀξιοτίμη κ. Διευθυντὰ τῆς Ἑστίας

Ἐπιτρέψατέ μοι νὰ ἀντιπῶ τινὰ διὰ τοῦ περισπούδαστου φύλλου σας πρὸς τὸν κ. Π. τὸν ἐξενηκόντα τὴν περὶ τῆς διατριβῆς μου κρίσιν, ἐφ' ἧς τῇ εὐμενείᾳ τῷ ὁμολόγῳ διὰ τῆς παρουσίας χάριτας, μὴ ἔχων τὴν τιμὴν νὰ γνωρίζω τίς εἶνε.

Ἡ γλῶσσα τῆς νεοελληνικῆς μεταφράσεως, περὶ ἧς πραγματευομαι, δὲν πρέπει νὰ θεωρηθῆ ἰδιάζουσα τοῖς Ἰσραηλίταις τῆς Ἀνατολῆς· αὐτὴ εἶνε ἡ λαλομένη ὑπ' ἀπαντος καθ' ὅλου τοῦ ἑλληνικοῦ πληθυσμοῦ τῆς Κωνσταντινουπόλεως κατὰ τὰ μέσα τῆς 18 ἑκατονταετηριδος. Τούτου ἀνεπίτευξιν ἐν τῇ πραγματείᾳ μου καὶ αὐτὴ εἶνε καὶ ἡ ὑπὸ τοῦ κ. E. Legrand ἐξενηχθείσα γνώμη ἐν τῇ Eih'ographie Hell'énique. Τόμ. Β, σελ. 159. Οἱ Ἰσραηλίται ἐγκατεστημένοι αὐτοῖ ἀπὸ τῆς γεννήσεως τοῦ Χριστοῦ, ἴσως δὲ καὶ πρὸ αὐτῆς ἔμαθον τὴν γλῶσσαν τοῦ τόπου, ὡς τοῦτο συνέθη ἐν Ἀλλεξανδρείᾳ, ἐν τῇ ἄλλῃ Ἑλλάδι καὶ ἐπὶ μέρους καὶ ἐν αὐτῇ τῇ Παλαιστίνῃ, ἔνθα ἤρχετο ἡ συνάρεια τῶν δύο φυλῶν ὑπὸ τῆς κατακτησεως Ἀλεξάνδρου τοῦ Μεγάλου. Παρὰ τὴν ἰσοχρησίαν δὲ οἱ Ἰσραηλίται αὐτοὶ ὁμοῦ μετὰ τῶν ἄλλοθρησκῶν συμπολιτῶν τῶν τῆν περαιτέρω ἐτέλλειν τῆς γλώσσας, καὶ ἐν πάσῃ ἐποχῇ ἐλάτουν τὴν αὐτὴν ἀπαραλλάκτως διάλεκτον, ἣν καὶ οἱ ἄλλοι κάτοικοι τῶν διαφορῶν μερῶν, ἐν οἷς ἔζων.

Ἀποδείξιν ὥσων τοῦ ἰσοχρησμοῦ μου ἀποτελοῦσιν οἱ Ἰσραηλίται τῶν Ἰωαννίνων, Ἀρτης, Ζακύνθου καὶ Χαλκίδος περὶ ὧν οὐδεὶς ἀμφισβητεῖ ὅτι λαλοῦσι τὸ ἴδιωμα τοῦ τόπου τῶν ἑκαστος, μετὰ τῶν αὐτῶν παραλλαγῶν λεκτικῶν, τύπων καὶ προσφάσις τῶν παρατηρουμένων καὶ παρὰ τοῖς μὴ Ἰσραηλίταις. Ἐκτός δὲ τούτου ὁρίζονται εἰσέτι τ ρ α γ ο ὕ δ ι α ἰ τ ι ν α εἰς πολιτικῶς στίχους ἐξισοτροῦντα τὰ κατὰ τὴν ἄλιωσιν τῆς Ἱερουσαλήμ, ἅτινα καὶ κατὰ τὸν λυρικὸν οἰστρον καὶ κατὰ τὴν γλῶσσαν οὕτως ὁμοιάζουσι πρὸς τὰ κ λ ε φ τ ι κ α , ὥστε ἀδίκημα δὲ ἴτο καὶ ζημία ἐν ταύτῳ, ἂν μὴ ἔθεωροῦμεν αὐτὰ μνημεῖα ἀξιόλογα τῆς ἀμειωσάτης νεοελληνικῆς.

Περὶ τῶν ἀνωτέρω θέλει πεισθῆ ὁ ἐλλόγιμος κ. Π. ὅταν θέλει ἀναγνώσθαι δοκιμῶν τὸ τὸ κεμένον, ὅπερ μετὰ τινὰς ἑβδομάδας θὰ ἐκδώσω διὰ τῆς Revue des Etudes grecques κατ' ἐπίμονον ἀγῆσιν τοῦ κ. Legrand. Ἐν αὐτῷ θέλει ἴδῃ ἐξηγουμένας πολλὰς πραγματικὰς ἢ φαινομένους ἀνωμαλίας,

ἃς παρουσιάζει τὸ κεῖμενον καὶ δύναμαι νὰ βεβαιώσω ἐκ τῶν προτέρων ὅτι θὰ συναχθῆ μετὰ τῆς γνώμης μου προνοῦντος ὅτι ἡ γλῶσσα τῆς μεταφράσεως ταύτης εἶνε ἡ γνησιότης τῆς Κωνσταντινουπόλεως δημοτικῆς, ἀνευ ἕχνου ἰδιωτισμῶν ἑβραϊκῶν, τοῦλάχιστον ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὸ λεξικογραφικὸν τυπικὸν μέρος. Ἐν τύποι τινὲς καὶ συνδυασμοὶ λέξεων ἢ δὲν εὐρηγῆται ἢ εἶνε σπάνιοι ἀλλαχοῦ, οὗτος δὲν εἶνε λόγος ἀποχρῶν ὅπως θεωροῦνται νόθοι καὶ ἀποβλήτοι. Διὰ τῆς μελέτης καὶ ἐπιμόνου ζητήσεως ἐξακριβοῦται πολλάκις καὶ ἡ ἀρχὴ καὶ ἡ σημασία αὐτῶν. Ἐγὼ π. χ. ἐν τῇ διατριβῇ μου ἐξέφραζον τὴν ἀπορίαν μου ἐπὶ τοῦ ῥήματος ἐ δ ι α σ κ ο υ τ ε ε ὕ ο υ τ ε α ν , (ὅπερ διορθώθη εἰς ἐ δ ι α σ κ ο υ τ ε ε ὕ ο υ τ ε α ν) μελετήσας δ' ἐπειτα ἐμβριθέστερον τὸ ζήτημα καὶ ὑποβαλὼν ἑμαυτὸν εἰς τὸν κόπον τῆς ἐρεύνης μετὰ τινὰς ματαίας ἀποπειρας εὗρον ὅτι ὁ Du Canje ἐν τῇ γλωσσῇ αὐτοῦ ἔχει τὸ ῥῆμα σ κ ο υ τ ε ε ὕ ο ἐν τῇ σημασίᾳ τοῦ protegere, καὶ μνημονεύει δύο παραδείγματα ἐναργεστάτα εἰλημμένα ἐκ πονημάτων στρατηγικῶν, ἔνθα ἡ ἔννοια τοῦ ὑ π ε ρ α σ π ί ζ ε ι ν εἶνε ἐκτὸς πάσης ἀμφιβολίας. Προδῆλος τὸ νεοελληνικὸν τοῦτο ῥῆμα παράγεται παρὰ τὸ λατινικὸν ὄνομα cutum (ἀσπίς), ὃ δὲ μεταφρασθῆ μοι οὐδὲν ἄλλο ἢ ποιεῖται χρῆσιν τοῦ συνθέτου δ ι α σ κ ο υ τ ε ε ὕ ο , ὅπερ δὲν θεωρῶ κατασκευάσμα ἰδικόν μου, ἀλλὰ τύπον δημόφιον γενόμενον κατ' ἀναλογία ἐκ τοῦ δ ι α σ κ ο υ τ ε ε ὕ ο . Περὶ δὲ τοῦ ἀ π α τ α ἡ ἄ π α τ α ἔ χ ω μ ἴαν εἰκασίαν, ἣν ὁμοῦ δὲν ἐκφέρω σήμερον θέλων νὰ βασιανίσω ἐπιμελέστερον εἰ δυνατόν, ἐπιρρώσω αὐτὴν καὶ διὰ παραδειγμάτων ἐξ ἑτέρας πηγῆς.

Ἡ γνώμη ἡν ἐμόρφωσεν ὁ κ. Π. ἐπὶ τοῦ κεμένου τῆς Κωνσταντινουπόλεως οὐδόλω μ' ἐκπλήττει καὶ ἐγὼ ἐγενόμεν ὅμοια τοιαύτης πλάνης, ὅτε ἐμελέτησα κατὰ πρῶτον φοράν τὴν ἑβραϊκὴν μεταφρασίν τοῦ Ἰωνᾶ· ἐ κ ρ ε υ α ἔ ε , ν ε ὕ α κ λ η ρ ο ς , Ν ε ἰ δ η ς , α ὕ τ ο ὕ ν , οὗς εὗρον ἀντὶ ἐ κ ρ α ὕ γ α σ ε , ν α ὕ κ λ η ρ ο ς , ἄ δ η ς , α ὕ τ ὶ ν , ἐνεπιθήσαν μοι τὴν ὑπόνοιαν ὅτι ὁ μεταφραστής δὲν ἐγνωρίζε τὴν γλῶσσαν τοῦ τόπου καὶ ἐστρέβλου τοὺς τύπους ὅπως εἶχῃ καὶ ἀβλαβέτως. Ἄλλ' ἡ μετ' ἐπιστάσεως ἀνάγνωσις τοῦ Ἑβραϊκοῦ καὶ ἄλλων ποιημάτων ἀναλόγων πρὸς τοὺς πρῶτον ὑπ' ἐμοῦ καταδικασθέντας, καὶ ἔκτοτε οὐδένα ἔχω διαταγῶν νὰ συνηγορῶ ὑπὲρ τῆς γνησιότητος οὐ μόνον αὐτῶν, ἀλλὰ καὶ τριῶν ἡ τεσσάρων λέξεων, ὧν ἀγνοῶ ἔτι καὶ νῦν τὴν παραγωγὴν· τοῦτο δὲ τεκμηριώμενος ἐκ τῶν γνωστῶν εἰς τὰ ἀγνωστα.

Ἐκ τῶν ἐκτεθέντων δικαιώσεων ἐν ἐμῶν ἐν τῇ πεποιθήσει μοι ὅτι δὲν ἤθελεν ἀποθῆ ἄσκησις ἡ μελέτη ὀλοκλήρου τοῦ κεμένου, ἀλλὰ τούναντιον μάλιστα, ἐπειδὴ πασῶν τῶν ἐν αὐτῷ λέξεων εἶναι γνωστὴ ἡ σημασία ἕνεκα τῶν ἀντιστοιχῶν ἑβραϊκῶν τοῦ πρωτοτύπου, νομίζω δὲ ἄλλα μὲν οὕτω θησαυρισθεῖσαι δύνανται νὰ προστεθῶσιν εἰς τὸ λεξιπὸν τῆς νεοελληνικῆς, δι' ἄλλων δὲ δυνάμεθα νὰ πορισθῶμεν ἀδρότερον φῶς εἰς ζητήματα μὴ ἐντελῶς διαλευκανθέντα ἢ νὰ ἐπανορθωσῶμεν ὀρέας ἐσφαλμένας κρατούσας περὶ τινῶν ἀντικειμένων.

Ἡ λέξις γ λ α β ρ ἄ δ α π. χ. ἡ ν ἀνέγνωσα ἐν τῷ 2ῳ ἔδαφῳ τοῦ Γ' κεφαλαίου τῆς Γενέσεως δύναται νὰ χρησιμεύσῃ πρὸς ἀνόρθωσιν τοῦ σφάλματος εἰς β ὕπεπεσεν ὁ Du Canje συγγέων τὰ δύο ὀνόματα λ α ὕ ρ α καὶ λ ἄ β ρ α καὶ μὴ καταχωρίζω ἐν τῷ λεξικῷ αὐτοῦ ἡ τὴν πρῶτην, ἣν ἐρμηνεύει μ ο ν α σ τ ἣ ρ ι ο ν καὶ ἐπὶ ἐκείνων ἐπὶ τῶν χωρίων, ἔνθα προδῆλος λ ἄ β ρ α (καὶ οὐχὶ λ α ὕ ρ α) σημαίνει φ λ ὄ γ α . Λέγω λοιπὸν ὅτι τὸ γ λ α β ρ ἄ δ α (φλόξ), ὅπερ ἐστὶν εὐρύτερος σχηματισμὸς τοῦ λ ἄ β ρ α, εἶναι στοιχεῖον ἐπανορθωτικὸν καὶ συμπληρωτικὸν τοῦ προκειμένου ἄρθρου ἐν τῇ λεξικῷ τοῦ Du Canje.

Ὅτε ἀνεκοίνωσα τῷ κ. Em. Legrand τὴν ἀπορίαν μου ἐπὶ τῷ συνδυασμῷ π α τ ε ἔ ρ α ς β λ α τ ἄ π α ι δ ι ἄ τοῦ Ἐθερ ἀντὶ τοῦ κοινοτάτου β λ ω ν τ ὶ ω ν π α ι δ ι ἄ ὶ ὦν, ὃ περίπτωτος ἑλληνιστῆς μοι εἶπεν ὅτι τοῦτο ἐξηγεῖ δι' αὐτὸν φαινόμενον ὅπερ πρὸ πολλοῦ ἐμελέτα ἐπὶ τοῦ παρεμπερούς συνδυασμοῦ β π λ α ἄ ρ μ α τ ω μ ἔ ν ο υ ς (ἀντὶ β π λ α ἄ ρ μ α τ ω μ ἔ ν ω ν), ὅπερ εὗρον ἐν τῇ τῶν ὑπ' αὐτοῦ ἐκδοθέντων ποιημάτων νησιωτικῆς προλεῦσεως.

Ἐν Κερκύρα τὴν 20 Αὐγούστου 1890

ΛΑΖΑΡΟΣ ΒΕΛΕΛΗΣ

ΑΔΔΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

κ. Α. Γ. Φ. Βωλον. Α') Ἐξηγηθήσαν πρέπει ν' ἀναμένετε νεωτέραν ἔκδοσιν.—Β') Ἐπάρχει μεταφράσις τοῦ Ἐρμάνη λαν ἀδόκιμος εἰς τὸ πῆδον ἐν τῷ Β' τόμῳ τῆς μεταφράσεως τῶν δραμάτων τοῦ Οὐγκώ ὑπὸ I. Ραπτάρου. Τῆς δ' ἐμμέτρου μεταφράσεως ὑπὸ Γ. Παράσχου μόνον ἀποσπάσματα ἔχουσι δημοσιευθῆ ἐν περιοδικῶν συγγράμμασι καὶ ἡμερολογίῳ.

Φαρισαίω Π. Τὸ ποίημα τιμᾷ τὴν φιλοπατριάν σας, ἀλλ' ὄχι τόσον καὶ τὴν ποιήσιν ὥστε νὰ εἶνε ἄξια δημοσιεύσεως. Διηγήματα δεχόμεθα, κατάλληλα καὶ καλῶς μεταφρασμένα.

Ἐπιτιοφύρω Κ. Οἱ στίχοι σας δὲν διαψεύδουσι τὸ ὄνομά σας. Ἄλλ' ἐπὶ τοῦ παρόντος ἢ μόνη χαρὰ τὴν ὅποιαν δύναμεθα νὰ σᾶς προσενήσωμεν εἶνε νὰ ἑλπίσετε, εἰς παραγωγὴν καλλιτέρων.

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

23 Αὐγούστου 1890

ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ ΕΘΝΙΚΩΝ ΔΑΝΕΙΩΝ

	Ἄγορ.		Πωλ.	
	Δρ.	Λ.	Δρ.	Λ.
Ἰῶν 26,000,000 πρὸς 5 0/0	514	—	518	—
» 120,000,000 » 5 0/0	586	—	590	—
» 170,000,000 » 5 0/0	585	—	590	—
» 135,000,000 » 5 0/0	480	—	485	—
» 30,000,000 » 5 0/0	465	—	470	—
» 125,000,000 » 4 0/0	—	—	—	—

Κτηματ. ὁμολ. ἐνν. τραπέζης 60,000,000 μετὰ λαχείου 547 — 548 —

ΜΕΤΟΧΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος ...	4585	—	4590	—
Γενικὴ Πιστωτικὴ Τράπεζα... ..	276	—	277	—
Τράπεζα Βιομηχαν. Πίστεως... ..	93	—	93	50
Τράπεζα Ἡπειροθεσσαλίας... ..	—	—	—	—

ΜΕΤΟΧΑΙ ΕΤΑΙΡΙΩΝ

Μεταλλουργειῶν Λαυρίου... ..	176	—	177	—
Σιδηροδρ. Ἀθηνῶν Πειραιῶς... ..	437	—	438	—
Σιδηροδρ. Πύργου Κατακόλου... ..	—	—	—	—
Σιδηροδρ. Πελοποννήσου... ..	193	50	194	—
Σιδηροδρ. Θεσσαλίας... ..	131	—	133	—
Ἄνω. ἐταιρίας ὁ α' Ἐρμῆς... ..	70	—	75	—
Ἐλλην. Πυριτιδοποιεῖου... ..	75	—	75	—
Φωταερίου Ἀθηνῶν... ..	—	—	—	—
Δημοσ. καὶ δημοσ. ἔργων... ..	417	—	417	50

ΝΟΜΙΣΜΑΤΑ

Εἰκοσάφραγκον... ..	24	83	24	84
Λίρα ὀθωμανικὴ... ..	28	30	28	31
Λίρα ἀγγλικὴ... ..	31	10	31	12

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΑ

Τρίμηνον	Ἄγγλιας... ..	30	45	30	80
	Γαλλίας... ..	121	—	122	25
Ἄψευς	Ἄγγλιας... ..	30	85	31	05
	Γαλλίας... ..	122	50	123	25

ΕΞΕΔΟΘΗ

ΕΚ ΤΗΣ ΝΕΩΤΕΡΑΣ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ ΜΑΣ

ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΜΑΡΚΟΡΑΣ

Μελέτη ἀναγνωσθεῖσα ἐν τῷ Φιλολογικῷ Συλλόγῳ Παρνασσῶ.

ΥΠΟ ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΒΕΛΛΙΑΝΙΤΟΥ

ΤΙΜΑΤΑΙ ΔΡΑΧΜΗΣ

Ἐντῷ βιβλιοπωλείῳ τῆς Ἔστιας,,

ΠΑΙΓΝΙΑ ΚΑΙ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

Γ'. ΤΡΙΜΗΝΙΑ 1890

(μετὰ λαχείου)

36. — Ἀινιγμα.

Ἵπως εἶμαι ἂν μ' ἀφήσῃς πυκνὸς εἶμαι καὶ δασύς.
Ἄν με ἀποκεφαλίσῃς ἀπομένω μόνος εἰς.

Κίπολις

Θ. Κ. Χρυσόστομος

37. — Γρῆφος.

νόει μή, ἀλλὰ νόει.

Ἀθῆναι

Φ.

38. — Σύνθεσις.

Διὰ τῶν ἐπομένων συλλαβῶν νὰ σχηματισθῇ ἀρχαία παροιμία :

κα, κα, ον, κο, κου, ρα, κον, κος, ον.

Ἀθῆναι

Βίλοσ

39. — Ἀκροστιχίς.

Ἐκ τῶν ἀρχτικῶν γραμμάτων τῶν ὀνομάτων τῶν ἐπομένων ἀρχαίων ἐπιφανῶν Ἀθηναίων ν' ἀποτελεσθῇ τὸ ὄνομα διασήμου συμπόλιτου των, ἀκμάσαντος κατὰ τὸν τέταρτον αἰῶνα π. Χ.

1. Ῥήτωρ.
2. Σοφίς.
3. Πατὴρ ἐξόχου συγγραφέως.
4. Κωμικὸς ποιητής.
5. Σύζυγος πλοσίου σοφιστοῦ.
6. Στρατηγὸς καὶ πολιτευτὴς ἀκμάσας τὸν πέμπτον αἰῶνα.
7. Στρατηγὸς ἀκμάσας τὸν τέταρτον αἰῶνα.
8. Σοφιστὴς καὶ εὐεργέτης τοῦ δήμου.
9. Τραγικὸς ποιητής.

ΝΕΑΡΑ ΚΥΡΙΑ κάτοχος τῆς Γερμανικῆς, τῆς Γαλλικῆς καὶ τῆς Ἀγγλικῆς γλώσσης ζητεῖ οἰκογενεῖαν ἐνταῦθα ἀποκατεστημένην, παρὰ τῇ ὁποίᾳ νὰ ἔχῃ κατοικίαν καὶ διατροφήν παρέχουσα εἰς ἀντάλλαγμα δύο ὥρας καθ' ἑκάστην πρὸς διδασκαλίαν ἢ συνδιάλεξιν. Ἡ αὐτὴ Κυρία δίδει ἰδιαίτερα μαθήματα τῶν τριῶν τούτων γλωσσῶν. Ἀπευθυντέον εἰς τὸ γραφεῖον ἢ εἰς τὸ βιβλιοπωλεῖον τῆς Ἔστιας

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Π. ΤΡΙΓΓΕΤΑΣ

Δικηγόρος — Ὁδὸς Γερανίου 2

**“LA NEW YORK,,
Η ΝΕΑ ΥΨΡΚΗ
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑ**

ΙΔΡΥΘΕΙΣΑ ΤΩ 1845

ΕΓΓΥΗΤΙΚΟΝ ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ

ΟΛΟΚΛΗΡΟΝ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΟΝ ΤΗ 1 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1885

ΦΡ 544,000,000 ΦΡ

ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΔΙ' ὈΡΙΣΜΕΝΟΝ ΑΣΦΑΛΙΣΤΗΡΟΝ ΚΑΙ ΥΠΟΚΡΕΩΣΕΩΝ

Οἱ ἀσφαλιζόμενοι εἶνε οἱ μόνοι ἰδιαίτηται τοῦ ἐγγυητικοῦ κεφαλαίου καὶ τῶν κερδῶν.

ΠΡΟΙΚΟΔΟΤΗΣΙΣ ΤΕΚΝΩΝ

Ἐξασφάλισις κεφαλαίου ἢ ἐπιτοῦ εἰσοδήματος μετὰ 10, 15 ἢ 20 ἐτη.

Γενικὸς ἀντιπρόσωπος ἐν Ἀθήναις

Α. Γ. ΜΑΚΚΑΣ

Γραφεῖον παρὰ τὴ Ἰπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν.